

NOTICE: This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, active credit card number or military status.

법원에 제출하는 고소장, 신청 및 모든 서류들은 영어로 작성해야 합니다
Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English



New Jersey Judiciary
뉴저지 주 사법부
Plea Form
유죄 인정 합의서 (Korean)

County _____
카운티 _____
Prosecutor File Number _____
검사 파일 번호 _____

Defendant's Name: _____
피고인 성명: _____
before Judge: _____
담당 판사: _____

1. List the charges to which you are pleading guilty:
귀하가 유죄를 인정하는 죄목들을 열거하십시오:

Ind./Acc./ Comp.# 기소/고발/고소 #	Count 조항	Nature of Offense 범죄의 종류	Degree 등급	Statutory Maximum/법정 최고 형량		
				Time 수감 기간	Fine 벌금	VCCO Assmt* VCCO 책정금*
_____	_____	_____	_____	Max/최고	_____	_____
_____	_____	_____	_____	Max/최고	_____	_____
_____	_____	_____	_____	Max/최고	_____	_____
_____	_____	_____	_____	Max/최고	_____	_____
_____	_____	_____	_____	Max/최고	_____	_____
Your total exposure as the result of this plea is: 유죄 인정의 결과로 귀하가 받을 수 있는 총 최고 형량은:				Total/합계	_____	_____

Please Circle Appropriate Answer/맞는 답에 동그라미를 치십시오

- 2. a. Did you commit the offense(s) to which you are pleading guilty?** Yes/예 No/아니요
귀하는 유죄를 인정하는 범행을 했습니까?
- b. Do you understand that before the judge can find you guilty, you will have to tell the judge what you did that makes you guilty of the particular offense(s)?** Yes/예 No/아니요
판사가 귀하에게 유죄를 선고하기 전에, 귀하는 판사에게 무엇을 했기에 이 특정 범행(들)에 대해 유죄를 인정하는지 말해야 하는 것임을 아십니까?

*Victims of Crime Compensation Office Assessment/범죄 피해자 배상 사무국 책정

3. Do you understand what the charges mean? Yes/예 No/아니요
귀하는 무슨 혐의를 받고 있는지 아십니까?

4. Do you understand that by pleading guilty you are giving up certain rights? Among them are:

귀하가 유죄를 인정하면 귀하는 특정한 권리를 포기하는 것을 아십니까? 포기하는 권리들 가운데는 다음과 같은 것들이 포함됩니다. 즉:

a. The right to a jury trial in which the State must prove you guilty beyond a reasonable doubt? Yes/예 No/아니요

배심원들 앞에서 검사는 귀하가 합리적인 의심의 여지 없이 유죄임을 입증해야 하는 재판을 받을 권리가 있는 것을 아십니까?

b. The right to remain silent? Yes/예 No/아니요

묵비권을 행사할 권리가 있는 것을 아십니까?

c. The right to confront the witnesses against you? Yes/예 No/아니요

귀하에게 불리한 증인을 대질할 수 있는 권리가 있는 것을 아십니까?

d. Do you understand that by pleading guilty you are not waiving your right to appeal (1) the denial of a motion to suppress physical evidence (R. 3:5-7(d)) or (2) the denial of acceptance into a pretrial intervention program (PTI) (R. 3:28-6(d))?

귀하가 유죄를 인정해도 (1)물적 증거 삭제 요청 거부에 대한 항소권 (R. 3:5-7(d)) 또는 (2) 재판 전 중재 프로그램 참여 승인거부에 대한 항소권 (PTI) (R. 3:28(d))을 포기하는 것은 아니라는 것을 아십니까?

귀하가 유죄를 인정해도 (1)물적 증거 삭제 요청 거부에 대한 항소권 (R. 3:5-7(d)) 또는 (2) 재판 전 중재 프로그램 참여 승인거부에 대한 항소권 (PTI) (R. 3:28(d))을 포기하는 것은 아니라는 것을 아십니까?

e. Do you further understand that by pleading guilty you are waiving your right to appeal the denial of all other pretrial motions except the following? Yes/예 No/아니요

또한 귀하가 유죄를 인정하면 아래 명기된 사항을 제외한 모든 재판 전 요청사항들이 거부된 것에 대한 항소권을 포기한다는 것을 아십니까?

또한 귀하가 유죄를 인정하면 아래 명기된 사항을 제외한 모든 재판 전 요청사항들이 거부된 것에 대한 항소권을 포기한다는 것을 아십니까?

5. Do you understand that if you plead guilty:

귀하가 유죄를 인정하면 다음과 같은 결과가 발생하는 것을 아십니까? 즉:

a. You will have a criminal record? Yes/예 No/아니요

귀하에게 범죄 기록이 생긴다는 것을 아십니까?

b. Unless the plea agreement provides otherwise, you could be sentenced to serve the maximum time in confinement, to pay the maximum fine and to pay the maximum Victims of Crime Compensation Office Assessment? Yes/예 No/아니요

유죄 인정 합의서에 다르게 약정되어 있지 않는 한, 귀하는 최장기간 동안 구금되고, 최고 벌금과 최고 금액의 범죄피해자 보상비를 지불하라는 선고를 받게 될 수도 있다는것을 아십니까?

c. You must pay a minimum Victims of Crime Compensation Office assessment of \$50 (\$100 minimum if you are convicted of a crime of violence) for each count to which you plead guilty? (Penalty is \$30 if offense occurred between January 9, 1986 and December 22, 1991 inclusive. \$25 if offense occurred before January 1, 1986.) Yes/예 No/아니요

귀하는 귀하가 유죄를 인정하는 각 죄목에 대해 범죄피해자 보상비의 최저액인 \$50(폭행죄로 유죄확정 되었을 경우에는 최저액 \$100)을 지불해야 하는 것을 알고 있습니까? (만약 범죄가1986년 1월 9일부터 1991년 12월 22일 사이에 발생했으면 벌금 \$30. 범죄가1986년 1월 1일 전에 발생했으면 벌금 \$25.)

d. If the offense occurred on or after February 1, 1993 but was before March 13, 1995, and you are being sentenced to probation or a State correctional facility, you must pay a transaction fee of up to \$1.00 for each occasion when a payment or installment payment is made? If the offense occurred on or after March 13, 1995 and the sentence is to probation, or the sentence otherwise requires payments of financial obligations to the probation division, you must pay a transaction fee of up to \$2.00 for each occasion when a payment or installment payment is made? Yes/예 No/아니요

범죄가1993년 2월 1일 이후, 1995년 3월 13일 이전에 발생했고, 귀하가 보호관찰에 처하거나, 또는 주 교도시설에서 복역하라는 선고를 받은 경우, 벌금을 지불 또는 분납지불을 할 때마다 최대 \$1.00까지의 업무처리비를 지불해야 하는 것을 아십니까? 범죄가 1995년3월13일 이후에 발생했고 보호관찰에 처하거나, 또는 보호관찰부에 벌금을 지불해야 하는 별도의 선고를 받았을 경우에는 벌금을 지불 또는 분납지불을 할 때마다 최대 \$2.00까지의 업무처리비를 지불 해야 하는 것을 알고 있습니까?

e. If the offense occurred on or after August 2, 1993 you must pay Yes/예 No/아니요 a \$75 Safe Neighborhood Services Fund assessment for each conviction?

범죄가 1993년 8월 2일 이후에 발생했을 경우, 유죄가 확정된 각 죄목마다 귀하는 안전 이웃 봉사기금으로 책정된 금액 \$75을 지불해야 하는 것을 아십니까?

f. If the offense occurred on or after January 5, 1994 and you are Yes/예 No/아니요 being sentenced to probation, you must pay a fee of up to \$25 per month for the term of probation?

범죄가 1994년 1월 5일 이후 발생했고 귀하가 보호관찰형을 받는다면, 보호관찰 기간 동안 매월 \$25까지의 수수료를 지불해야 하는 것을 아십니까?

g. If the crime occurred on or after January 9, 1997 you must pay a Yes/예 No/아니요 Law Enforcement Officers Training and Equipment Fund penalty of \$30?

범죄가 1997년 1월 9일 이후 발생했으면 법 시행관 훈련 및 장비 기금에 벌금 \$35을 지불해야 하는 것을 아십니까?

h. You will be required to provide a DNA sample, which could be Yes/예 No/아니요 used by law enforcement for the investigation of criminal activity, and pay for the cost of testing?

귀하는 법 시행기관이 범죄 활동을 수사하는 데 사용될 수도 있는 유전자 시료를 제공해야 하고 그 검사비용을 지불해야 되는 것을 아십니까?

i. Computer Crime Prevention Fund Penalty, N.J.S.A. 2C:43-3.8 Yes/예 No/아니요 (L. 2009, c. 143). If the crime involves a violation of N.J.S.A. 2C:24-4b(3) (causes or permits child to engage in sexual act that is to be photographed or exhibited), if the crime was committed on or after February 1, 2018, N.J.S.A. 2C:24-4b(4) (photographs or films a child in sexual act), if the crime was committed on or after February 1, 2018, N.J.S.A. 2C:24-4b(5)(b) (knowingly possessing or knowingly viewing child pornography), N.J.S.A. 2C:24-4.1 (leader of a child pornography network), if the crime was committed on or after February 1, 2018, N.J.S.A. 2C:34-3 (selling, distributing or exhibiting obscene material to a person under age 18) or an offense involving computer criminal activity in violation of any provision of Title 2C, chapter 20, you will be assessed a mandatory penalty as listed below for each offense for which you pled guilty?

- (1) \$2,000 in the case of a 1st degree crime
- (2) \$1,000 in the case of a 2nd degree crime
- (3) \$ 750 in the case of a 3rd degree crime

(4)\$ 500 in the case of a 4th degree crime

(5)\$ 250 in the case of a disorderly persons or petty disorderly persons offense

Total CCPF Penalty \$ _____

컴퓨터 범죄 예방기금 벌금 (CCPF), N.J.S.A. 2C:43-3.8 (L. 2009, c. 143). 범죄가

N.J.S.A. 2C:24-4b(3) (아동이 사진을 찍거나 전시할 성적 행위를 하도록 유발 또는 허용)의 위반과 관련되며 2018년 2월 이후에 저질러진 경우, 범죄가N.J.S.A. 2C:24-4b(4) (아동의 성적 행위를 사진 찍거나 촬영)의 위반과 관련되며 2018년 2월 이후에 저질러진 경우, 범죄가N.J.S.A. 2C:24-4b(5)(b) (아동 음란물의 고의적 소지 또는 고의적 시청)의 위반과 관련된 경우, 범죄가 N.J.S.A. 2C:24-4.1 (아동 음란물 조직 망의 두목)의 위반과 관련되며2018년 2월 이후에 저질러진 경우, 범죄가N.J.S.A. 2C:34-3 (18세 미만의 미성년자에게 음란물 판매, 유포 또는 전시) 또는[연방법] Title 2C, chapter 20 중 어떤 조항이라도 위반하는 컴퓨터 관련 범죄인 경우, 귀하는 유죄를 인정한 죄목에 대해서 각각 아래와 같이 의무적 벌금이 부과된다는 것을 아십니까?

(1) 1급 범죄인 경우, \$2,000

(2) 2급 범죄인 경우, \$1,000

(3) 3급 범죄인 경우, \$750

(4) 4급 범죄인 경우, \$500

(5) 풍기문란자 죄 또는 경미한 풍기문란자 죄인 경우, \$250

총CCPF 벌금 \$ _____

6. Do you understand that **the court could**, in its discretion, impose a Yes/예 No/아니요 minimum time in confinement to be served before you become eligible for parole, which period could be as long as one half of the period of the custodial sentence imposed?

판사는 자신의 재량으로 귀하에게 가석방 자격이 될 때까지 복역해야 하는 법정 최단기 수감기간을 선고할 수 있으며, 그 기간은 선고 받은 수감 기간의 절반 정도가 될 수도 있다는 것을 아십니까?

7. Did you enter a plea of guilty to any charges **that require** a Yes/예 No/아니요 mandatory period of parole ineligibility or a mandatory extended term?

귀하는 의무적 가석방 자격 불가능기간이나 의무적 연장 형량이 요구되는 죄목에 유죄를 인정 했습니까?

a. If you are pleading guilty to such a charge, the minimum mandatory period of parole ineligibility is _____ years and _____ months (fill in the number of years/months) and the maximum period of parole ineligibility can be _____ years and

_____ months (fill in the number of years/months) and this period cannot be reduced by good time, work, or minimum custody credits.

만약 귀하가 그런 죄목에 유죄를 인정할 경우, 최하 의무적 가석방 불가능 기간은 _____년 _____개월이며 (년, 월 수를 기입할 것) 최장 가석방 불가능 기간은 _____년 _____개월(년, 월 수를 기입할 것)이 될 수 있는 것임으로, 이 기간은 모범수의 감형, 작업 또는 최소 수감공제 크레딧에 의하여 단축될 수 없습니다.

b. If you are pleading guilty to such a charge, the minimum mandatory extended term is _____ years and _____ months (fill in the number of years/months) and the maximum mandatory extended term can be _____ years and _____ months (fill in the number of years/months).

만약 귀하가 그런 죄목에 유죄를 인정하면 의무적 최하 연장기간은 _____년 _____개월이며 (년, 월 수를 기입할 것) 의무적 최장 연장기간은 _____년 _____개월(년/월 수를 기재할 것)이 될 수 있습니다.

8. Are you pleading guilty to a crime that contains a presumption of imprisonment which means that it is almost certain that you will go to state prison? Yes/예 No/아니요

귀하는 지금 징역형을 받을 것으로 추정되는, 다시 말해서, 귀하가 주 형무소에 갈 것이 거의 확실한 범죄에 대해 유죄를 인정하고 있습니까?

9. Are you presently on probation or parole? Yes/예 No/아니요

귀하는 현재 보호관찰을 받고 있거나 또는 가석방 중입니까?

a. Do you realize that a guilty plea may result in a violation of your probation or parole? Yes/예 No/아니요 NA/해당없음

유죄 인정을 하면 귀하의 보호관찰 또는 가석방 조건을 위반하는 결과가 발생한다는 것을 아십니까?

10. Are you presently serving a custodial sentence on another charge? Yes/예 No/아니요

귀하는 현재 다른 죄목으로 금고형을 복역하고 있는 중입니까?

a. Do you understand that a guilty plea may affect Yes/예 No/아니요 NA/해당없음
 your parole eligibility?
 귀하가 유죄를 인정하면 가석방 자격에 영향을
 미칠 수도 있음을 아십니까?

11. Do you understand that if you have plead guilty to, Yes/예 No/아니요 NA/해당없음
 or have been found guilty on other charges, or are
 presently serving a custodial term and the plea
 agreement is silent on the issue, the court may
 require that all sentences be made to run
 consecutively?

귀하가 다른 죄목에 유죄를 인정했거나, 유죄로
 확정된 일이 있거나 또는 현재 복역 중이지만
 유죄인정 합의서에는 이런 사항이 언급되어 있지
 않은 경우, 판사는 모든 형량을 순차집행 하도록
 선고할 수도 있다는 것을 아십니까?

12. List any charges the prosecutor has agreed to recommend for dismissal:

검사가 기각을 권고하기로 동의한 죄목을 모두 열거하십시오:

Ind./Acc./Compl.# 기소/고발/고소 #	Count 조항	Nature of Offense and Degree 범죄의 종류 및 등급
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

13. Specify any sentence the prosecutor has agreed to recommend:

검사가 권고하기로 동의한 선고형량이 있으면 모두 쓰십시오.

14. Has the prosecutor promised that he or she will NOT:

검사가 하지 않겠다고 약속한 것이 있습니까?

a. Speak at sentencing? Yes/예 No/아니요

선고 공판을 할 때 발언하지 않겠다고 했습니까?

b. Seek an extended term of confinement? Yes/예 No/아니요

수감기간 연장을 요청하지 않겠다고 했습니까?

If yes, was this promise or agreement part of a negotiated plea where the prosecutor represents you are otherwise eligible to receive a mandatory extended term for repeat drug offenders and the prosecutor has agreed to request a period of incarceration or parole ineligibility that is less than what would be required for an extended term? Yes/예 No/아니요

만약 그렇다면, 그렇게 하지 않을 경우 검사가 기술한 마약 상습범에 대한 의무적 연장 형량을 받을 수 있고, 검사가 연장 형량에 해당하는 기간보다 적은 수감 기간 또는 가석방 부적격기간을 요청할 것에 동의한 이러한 약속 또는 합의가 유죄 인정 감형 교섭의 일부였습니까?

c. Seek a stipulation of parole ineligibility? Yes/예 No/아니요
가석방 부적격문제에 관해 조건을 추구하지 않겠다고 했습니까?

15. Are you aware that you must pay restitution if the court finds there is a victim who has suffered a loss and if the court finds that you are able or will be able in the future to pay restitution? Yes/예 No/아니요 NA/해당없음

만약 손실을 본 피해자가 있고, 또한 장래에 귀하가 피해 보상금을 지불할 능력이 있다고 판사가 판단하면, 귀하는 피해 보상금을 지불해야 하는 것을 아십니까?

16. Do you understand that if you are a public office holder or employee, you can be required to forfeit your office or job by virtue of your plea of guilty? Yes/예 No/아니요 NA/해당없음

귀하가 공직에 있거나 공무원인 경우, 유죄 인정으로 인하여 귀하의 직위 또는 직무를 박탈 당할 수 있음을 아십니까?

17. a. Are you a citizen of the United States? Yes/예 No/아니요
귀하는 미국 시민입니까?

If you have answered “No” to this question, you must answer Questions 17b – 17f. If you have answered “Yes” to this question, proceed to Question 18

이 질문에 “아니요”라고 응답했으면 17b – 17f의 질문들에 응답해야 합니다. 이 질문에 “예”라고 응답할 경우에는 18번 질문으로 넘어 가십시오.

b. Do you understand that if you are not a citizen of the United States, this guilty plea may result in your removal from the United States and/or stop you from being able to legally enter or re-enter the United States? Yes/예 No/아니요

귀하가 미국 시민이 아닌 경우, 이 유죄 인정의 결과로 미국에서 추방 될 수도 있고또한/또는 합법적인 미국 입국 또는 재 입국이 거부될 수도 있다는 것을 아십니까?

c. Do you understand that you have the right to seek individualized advice from an attorney about the effect your guilty plea will have on your immigration status? Yes/예 No/아니요

귀하의 유죄 인정이 귀하의 이민 신분에 미칠 영향에 대해 변호사로부터 개인사정에 맞는 자문을 구할 권리가 있다는 것을 아십니까?

d. Have you discussed with an attorney the potential immigration consequences of your plea? If the answer is “No,” proceed to question 17e. If the answer is “Yes,” proceed to question 17f. Yes/예 No/아니요

귀하의 유죄 인정으로 인해 귀하가 당면할 가능성이 있는 이민 문제에 대해 변호사와 상의했습니까? 만약 “아니요”이면 17e 번 질문으로 가고 “예”이면 17f로 넘어 가십시오.

e. Would you like the opportunity to do so? Yes/예 No/아니요

변호사와 의논할 기회를 갖기를 원하십니까?

f. Having been advised of the possible immigration consequences and of your right to seek individualized legal advice on your immigration consequences, do you still wish to plead guilty? Yes/예 No/아니요

귀하가 당면할 가능성이 있는 이민 문제와 또한 귀하의 개인 사정에 맞는 이민 문제 관련 법률 자문을 추구할 권리가 있다는 조언을 받았음에도 불구하고, 귀하는 유죄를 인정하려 하십니까?

18. a. Do you understand that pursuant to the rules of the Interstate Compact for Adult Offender Supervision if you are residing outside the State of New Jersey at the time of sentencing, or upon entry of a guilty plea if a guilty plea is a condition of admission to the Pretrial Intervention Program, that return to your residence may be delayed pending acceptance of the transfer of your supervision by your state of residence? Yes/예 No/아니요

성인 범죄자 감독에 관한 주체협약에 따라, 형의 선고가 내려질 때 귀하가 뉴저지 주 밖에 거주하고 있을 경우 또는 유죄 인정 후, 인정 조건이 재판 전 개입 프로그램(Pretrial Intervention Program)을 받아들이는 경우, 귀하의 거주지로의 이전은 귀하가 거주하는 주의 감독 이전 수락을 처리하는 기간 동안 지연될 수도 있는 것을 아십니까?

b. Do you also understand that pursuant to the same Interstate Compact transfer of your supervision to another state may be denied or restricted by that state at any time after sentencing, or upon entry of a guilty plea if a guilty plea is a condition of Yes/예 No/아니요

admission to the Pretrial Intervention Program, if that state determines you are required to register as a sex offender in that state or if New Jersey has required you to register as a sex offender?

위의 주제협약에 따라 귀하의 감독을 다른 주로 이전하는 문제는 선고 이후 또는 유죄 인정 후, 인정 조건이 재판 전 개입 프로그램(Pretial Intervention Program)을 받아들이는 경우, 만약 그 주가 그 주 내에서 귀하를 성범죄자로 등록하도록 결정하거나 또는 뉴저지 주가 귀하를 성범죄자로 등록하도록 규정했으면 언제라도 그 주로의 이전이 거부되거나 제한될 수 있다는 것을 알고 있습니까?

19. Have you discussed with your attorney the legal doctrine of merger? Yes/예 No/아니요 NA/해당없음

합병의 법적 원리에 관하여 변호사와 상의했습니까?

20. Are you giving up your right at sentence to argue that there are charges you pleaded guilty to for which you cannot be given a separate sentence? Yes/예 No/아니요 NA/해당없음

선고 공판 시 귀하가 유죄를 인정한 죄목에 대해 별도의 선고를 할 수 없다고 주장하는 권리를 포기합니까?

21. List any other promises or representations that have been made by you, the prosecutor, your defense attorney, or anyone else as a part of this plea of guilty:

이 유죄 인정의 일부로 귀하나, 검사, 귀하의 변호사 또는 그 외 누군가가 해 준 다른 약속이나 의사표시를 모두 쓰십시오.

22. Have any promises other than those mentioned on this form, or any threats, been made in order to cause you to plead guilty? Yes/예 No/아니요

이 서식에 언급된 약속 이외에, 귀하가 유죄를 인정하게 만든 다른 약속이나 위협을 받았습니까?

23. a. Do you understand that the judge is not bound by any promises Yes/예 No/아니오
or recommendations of the prosecutor and that the judge has the
right to reject the plea before sentencing you and the right to
impose a more severe sentence?

검사의 어떤 약속이나 권고가 있어도 판사는 그에 구애되지
않으며, 판사는 선고를 하기 전에 유죄인정을 거부할 권한과 보다
더 엄한 형을 선고할 권한이 있다는 것을 아십니까?

b. Do you understand that if the judge decides to impose a more Yes/예 No/아니오
severe sentence than recommended by the prosecutor, that you
may take back your plea?

검사가 권고한 것보다 판사가 더 무거운 형을 내릴 경우, 귀하는
유죄 인정을 철회할 수 있다는 것을 아십니까?

c. Do you understand that if you are permitted to take back your Yes/예 No/아니오
plea of guilty because of the judge's sentence, that anything you
say in furtherance of the guilty plea cannot be used against you
at trial?

판사의 선고로 인해 귀하의 유죄 인정을 철회하는 것이 허용되는
경우, 유죄를 인정 하기 위하여 귀하가 한 어떤 발언도 재판 시
귀하에게 불리하게 사용될 수 없다는 것을 아십니까?

24. Are you satisfied with the advice you have received from your Yes/예 No/아니오
lawyer?

귀하가 변호사에게서 받은 자문에 만족합니까?

25. Do you have any questions concerning this plea? Yes/예 No/아니오

이 유죄 인정에 관련된 어떤 질문이라도 있습니까?

Date _____ Defendant s/ _____
날짜 피고인

Defense Attorney s/ _____
피고측 변호인

Prosecutor s/ _____
검사

This plea is the result of the judge's conditional indications of the maximum sentence he or
she would impose independent of the prosecutor's recommendation. Accordingly, the
"Supplemental Plea Form for Non-Negotiated Pleas" has been completed.

이 유죄 인정 합의는 검사의 권고와는 별개로 판사가 최고의 형량을 선고할 수 있다는 조건부
암시의 결과로 이루어진 것임. 따라서, 비 협상 유죄인정을 위한 보충 유죄인정 양식이
작성되었음.